

**SAGEMCOM**

**Годишен финансов отчет  
на ТП Саджемком Австрия ГмбХ в  
ликвидация  
за 2014 година**



**Име на търговското представителство:** **ТП Саджемком Австрия ГмбХ - в ликвидация**

**Име на дружеството-собственик на ТП:** **Саджемком Австрия ГмбХ**

**Адрес на дружеството-собственик на ТП:** **Гутхайл-Шодер-Гасе 17, Виена,  
Република Австрия**

**Ръководители на ТП:** **Патрик Севнан**

**Съставител:** **АФА ООД**

**Адрес на управление:** **бул. Драган Цанков 36, София**

**Обслужваща банка:** **Соснете Женерал Експресбанк АД**

**ТП Саджемком Австрия ГмбХ – в ликвидация**  
**ГОДИШЕН ФИНАНСОВ ОТЧЕТ за 2014 година**

---

<b>ОТЧЕТ ЗА ПРИХОДИТЕ И РАЗХОДИТЕ</b>	<b>1</b>
<b>СЧЕТОВОДЕН БАЛАНС</b>	<b>2</b>
<b>ОТЧЕТ ЗА ПАРИЧНИТЕ ПОТОЦИ</b>	<b>3</b>

**ПРИЛОЖЕНИЯ КЪМ ФИНАНСОВИЯ ОТЧЕТ**

<b>1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ТЪРГОВСКОТО ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО</b>	<b>4</b>
<b>2. ОСНОВНИ ПОЛОЖЕНИЯ ОТ СЧЕТОВОДНАТА ПОЛИТИКА НА ТЪРГОВСКОТО ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО</b>	<b>4</b>

**ОТЧЕТ ЗА ПРИХОДИТЕ И РАЗХОДИТЕ**

за 2014 година

	2014 BGN '000	2013 BGN '000
<b>Приходи</b>		
<i>Приходи от финансираня</i>		
Приходи от финансираня за дълготрайни активи	1	1
Приходи от финансираня за оперативни разходи	74	186
<b>Общо приходи от дейността</b>	<b>75</b>	<b>187</b>
<b>Разходи</b>		
Разходи за суровини и материали	(2)	(7)
Разходи за външни услуги	(17)	(29)
Разходи за амортизации	(1)	(1)
<i>разходи за амортизация</i>	<i>(1)</i>	<i>(1)</i>
Разходи за персонал, в т.ч.:	(50)	(143)
<i>разходи за възнаграждения</i>	<i>(48)</i>	<i>(138)</i>
<i>разходи за осигуровки</i>	<i>(2)</i>	<i>(5)</i>
Други разходи	(5)	(7)
	<b>(75)</b>	<b>(187)</b>
<b>Общо разходи за дейността</b>	<b>(75)</b>	<b>(187)</b>

Приложенията на страници от 4 до 9 са неразделна част от финансовия отчет.

**SAGEMCOM**

Sagemcom Austria GmbH  
Gutheil-Platz-Gasse 17  
A-1230 Wien

Ръководител: Патрик Севиан

Съставител: АФА ООД

Prep: SN  
Rev: MB

ТП Саджемком Австрия ГмбХ - в ликвидация

СЧЕТОВОДЕН БАЛАНС

към 31 декември 2014 година

	31.12.2014 BGN '000	31.12.2013 BGN '000
<b>АКТИВ</b>		
<b>Нетекущи активи</b>		
Дълготрайни материални активи		
Компютърно оборудване	-	1
	-	1
<b>Текущи активи</b>		
<b>Вземания</b>		
Вземания, свързани с финансиране	-	17
	-	17
<b>Парични средства и парични еквиваленти</b>		
В банки	10	28
	10	28
	10	45
<b>СУМА НА АКТИВА</b>	<b>10</b>	<b>46</b>
<b>ПАСИВ</b>		
<b>Нетекущи пасиви</b>		
Дългосрочни финансираня за ДА	-	1
	-	1
	-	1
<b>Текущи пасиви</b>		
Задължения към доставчици	-	2
Задължения към персонала и за социално осигуряване	-	42
Краткосрочни финансираня за ДА	-	1
Краткосрочни финансираня за оперативни разходи	10	-
	10	45
<b>Общо пасиви</b>	<b>10</b>	<b>46</b>
<b>СУМА НА ПАСИВА</b>	<b>10</b>	<b>46</b>

Приложенията на страници от 4 до 9 са неразделна част от финансовия отчет.

Финансовият отчет на страници от 1 до 9 е одобрен от Ръководителя на търговското представителство и е подписан от негово име на 20.02.2015 г.

Ръководител: Патрик Севиан

Съставител: АФА ООД

**SAGEMCOM**

Sagemcom Austria GmbH  
Gutheil-Saloder-Gasse 17  
A-1230 Wien

АФГ 50V  
Дел МВ

ОТЧЕТ ЗА ПАРИЧНИТЕ ПОТОЦИ

за 2014 година

	2014 BGN '000	2013 BGN '000
<b>Парични потоци от оперативна дейност</b>		
Плащания на доставчици	(26)	(36)
Плащания на персонала и за социално осигуряване	(93)	(138)
Други постъпления/ (плащания), нетно	1	(6)
<b>Нетни парични потоци използвани в оперативна дейност</b>	<b>(118)</b>	<b>(180)</b>
<b>Парични потоци от финансова дейност</b>		
Постъпления от финансиране	100	160
<b>Нетни парични потоци от финансова дейност</b>	<b>100</b>	<b>160</b>
<b>Нетно увеличение на паричните средства и паричните еквиваленти</b>	<b>(18)</b>	<b>(20)</b>
Парични средства и парични еквиваленти на 1 януари	28	48
<b>Парични средства и парични еквиваленти на 31 декември</b>	<b>10</b>	<b>28</b>

Приложенията на страници от 4 до 9 са неразделна част от финансовия отчет.

Ръководител: Патрик Севиан



Съставител: АФА ООД

Prof S.N.  
Per M.B.

## ***1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ТЪРГОВСКОТО ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО***

**САДЖЕМКОМ АВСТРИЯ ГМБХ** е търговско представителство на САДЖЕМКОМ АВСТРИЯ ГМБХ - Австрия. Търговското представителство е регистрирано в България с решение № 0000152322 от 1 септември 2010 г. на Българската търговско – промишлена палата, с адрес бул. Драган Цанков 36, район Изгрев, София.

Търговското представителство е неюридическо лице без право на стопанска дейност. Неговата задача е популяризиране и разпространение на информация за телекомуникационните и електронни продукти предлагани от дружеството-собственик, както и събиране на информация за телекомуникационния пазар в България.

Представителството се представлява и управлява по право от Патрик Севиан.

Към 31 декември 2014 г. търговското представителство няма служители (31.12.2013 г.: 1 служител).

### **1.1. Решение на дружеството - собственик за заличаване на търговското представителство**

Дружеството-собственик Саджемком Австрия ГмбХ взема решение да закрие ТП Саджемком Австрия на 21 октомври 2014.

## ***2. ОСНОВНИ ПОЛОЖЕНИЯ ОТ СЧЕТОВОДНАТА ПОЛИТИКА НА ТЪРГОВСКОТО ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО***

### **2.1. База за изготвяне на финансовия отчет**

Годишният финансов отчет на ТП Саджемком Австрия ГмбХ за 2012 година е изготвен в съответствие със Закона за счетоводството и Националните стандарти за финансови отчети за малки и средни предприятия, утвърдени от МС с ПМС № 251/ ДВ 86/ 26.10.2007 г. и в сила от 01.01.2008 г.

Търговското представителство води своите счетоводни регистри в български лева (BGN) и изготвя своите официални финансови отчети в съответствие с българското счетоводно законодателство.

Данните в годишния финансов отчет са представени в хиляди лева.

Настоящият годишен финансов отчет е изготвен на принципа на историческата цена.

**ТП Саджемком Австрия ГмбХ – в ликвидация**  
**ПРИЛОЖЕНИЯ КЪМ ГОДИШНИЯ ФИНАНСОВ ОТЧЕТ за 2014 година**

Представянето на финансов отчет съгласно Националните стандарти за финансови отчети на малки и средни предприятия изисква ръководството да направи най-добри приблизителни оценки, начисления и разумно обосновани предположения, които оказват ефект върху отчетените стойности на активите и пасивите, приходите и разходите, и на оповестяването на условни вземания и задължения към датата на отчета. Тези приблизителни оценки, начисления и предположения са основани на информацията, която е налична към датата на финансовия отчет, поради което бъдещите фактически резултати биха могли да бъдат различни от тях.

**2.2. Сравнителни данни**

Представителството представя сравнителна информация в този финансов отчет за периода от 1 януари до 31 декември на предходната 2013 финансова година.

**2.3. Основни показатели на стопанската среда**

Основните показатели на стопанската среда, които оказват влияние върху дейността на представителството, за периода 2012 – 2014 г. са представени в таблицата по-долу:

Показател	2012	2013	2014
БВП (номинален) в млн. лева **	80,044	80,282	82,073
Реален растеж на БВП **	0.5	1.1	1.7
Инфлация в края на годината	2.8	-0.9	-2.0
Среден валутен курс на щатския долар за годината	1.52	1.47	1.47
Валутен курс на щатския долар в края на годината	1.48	1.42	1.61
Основен лихвен процент в края на годината	0.03	0.02	0.02
Безработица (в края на годината)**/**	12.3	12.9	11.7

\* Данните са към края на 2014 г., освен ако не е посочено друго.

\*\* Данните за 2014 г. са според оценка на БНБ

\*\*\* Представени са средногодишни данни от "Наблюдение на работната сила" на Националния статистически институт.

**2.4. Функционална и отчетна валута**

Функционалната и отчетна валута на представителството е българският лев. От 01.07.1997 г. левът е фиксиран в съответствие със Закона за БНБ към германската марка в съотношение BGN 1:DEM 1, а с въвеждането на еврото като официална валута на Европейския съюз - с еврото в съотношение BGN 1.95583:EUR 1.

При първоначално признаване, всяка сделка в чуждестранна валута се записва във функционалната валута, като към сумата в чуждестранна валута се прилага обменният



курс към момента на сделката или операцията. Паричните средства в чуждестранна валута, се отчитат във функционалната валута като се прилага обменният курс, публикуван от БНБ за последния работен ден на съответния месец. Към 31 декември те се оценяват в български лева като се използва заключителният обменен курс на БНБ.

Ефектите от курсовите разлики, свързани с уреждането на сделки в чуждестранна валута се третираат и представят като “финансови приходи” или “финансови разходи”.

### **2.5. Приходи**

Търговското представителство не извършва стопанска дейност и не реализира приходи, свързани с основната му дейност. Основният източник на средства е предоставеното финансиране от дружеството – собственик.

При усвояване на финансирането се признават приходи в размер на текущо направените оперативни разходи за отчетния период и на разхода за амортизация на дълготрайните материални активи, използвани в дейността на представителството, вкл. и приходи от курсови разлики от финансиране в чуждестранна валута.

### **2.6. Разходи**

Разходите в търговското представителство се признават в момента на тяхното възникване и на база принципите на начисляване и съпоставимост.

Разходите са административни за осъществяване на регламентираната дейност и се покриват от предоставеното от дружеството – собственик финансиране.

Разходите в чуждестранна валута се оценяват по фиксирания курс на българския лев спрямо еврото.

### **2.7. Дълготрайни материални активи**

Дълготрайните материални активи са представени във финансовия отчет по цена на придобиване, намалена с натрупаната амортизация и загубите от обезценка.

### ***Първоначална оценка***

При първоначалното признаване дълготрайните материални активи се отчитат по цена на придобиване. *Цената на придобиване* включва покупната цена, вкл. всички преки разходи, необходими за привеждане на актива в работно състояние. Преките разходи са: разходи за подготовка на обекта, разходи за първоначална доставка и обработка, разходите за монтаж, разходи за хонорари на лица, свързани с проекта и др. п.

Търговското представителство е определило стойностен праг от 400 евро., под който придобитите активи независимо, че притежават характеристиката на дълготраен актив, се изписват като текущ разход в момента на придобиването им.

### ***Последващи разходи***

Последващите разходи, свързани с дълготраен материален актив, водещи до подобряване на бъдещата икономическа изгода от актива се отчитат като увеличение на балансовата му стойност.

Разходите за текущ ремонт и поддръжка се признават за текущи в периода, през който са направени.

### ***Методи на амортизация***

Представителството използва линеен метод на амортизация на дълготрайните материални активи. Полезният живот на компютърното оборудване е 3 години.

### **2.8. Вземания, свързани с финансиране**

Вземанията, свързани с финансиране, представляват предплатени вземания по финансиране, което е усвоено през 2014 г.

### **2.9. Пари и парични еквиваленти**

Паричните средства включват наличности по разплащателни сметки. За целите на изготвянето на отчета за паричните потоци паричните постъпления и паричните плащания към доставчици са представени брутно, с включен ДДС (20%).

### **2.10. Задължения към доставчици и други задължения**

Задълженията към доставчици и другите текущи задължения се отчитат по стойността на оригиналните фактури (цена на придобиване), която се приема за справедливата стойност на сделката и ще бъде изплатена в бъдеще срещу получените стоки и услуги.

### **2.11. Пенсионни и други задължения към персонала по социалното и трудово законодателство**

Трудовите и осигурителни отношения с работниците и служителите в ТП Саджемком Австрия ГмбХ се основават на разпоредбите на Кодекса на труда и на разпоредбите на действащото осигурително законодателство в България.

Основно задължение на представителството в качеството му на работодател е да извършва задължително осигуряване на наетия персонал за фонд “Пенсии”, допълнително задължително пенсионно осигуряване (ДЗПО), фонд “Общо заболяване и майчинство” (ОЗМ), фонд “Безработица”, фонд “Трудова злополука и професионална болест” (ТЗПБ), фонд “Гарантиране вземания на работниците и служителите” (ГВРС) и здравно осигуряване. Размерите на осигурителните вноски се утвърждават със Закона за бюджета на ДОО и Закона за бюджета на НЗОК за съответната година. Вноските се разпределят между работодателя и осигуреното лице в съответствие с правилата от Кодекса за социално осигуряване (КСО).

Осигурителните и пенсионни планове, прилагани от представителството в качеството му на работодател, се основават на българското законодателство и са планове с дефинирани вноски. При тези планове работодателят плаща месечно определени вноски в държавните фонд “Пенсии”, фонд “ОЗМ”, фонд “Безработица”, фонд “ТЗПБ”, фонд “ГВРС”, както и в универсални и професионални пенсионни фондове - на база фиксирани по закон проценти и няма правно или конструктивно задължение да доплаща във фондовете бъдещи вноски в случаите, когато те нямат достатъчно средства да изплатят на съответните лица заработените от тях суми за периода на трудовия им стаж. Аналогични са и задълженията по отношение на здравното осигуряване.

Към представителството няма създаден и функциониращ частен доброволен осигурителен фонд.

### ***Краткосрочни доходи***

Краткосрочните доходи за персонала под формата на възнаграждения, бонуси и социални доплащания и придобивки (изискуеми в рамките на 12 месеца след края на периода, в който персоналът е положил труд за тях или е изпълнил необходимите условия) се признават като разход в отчета за всеобхватния доход (в печалбата или загубата за годината) в периода, в който е положен трудът за тях или са изпълнени изискванията за тяхното получаване, и като текущо задължение (след приспадане на всички платени вече суми и полагащи се удържки) в размер на недисконтираната им сума. Дължимите от представителството вноски по социалното и здравно осигуряване се признават като текущ разход и задължение в недисконтиран размер, заедно и в периода на начисление на съответните доходи, с които те са свързани.

Към датата на всеки финансов отчет представителството прави оценка на сумата на очакваните разходи по натрупващите се компенсирани отпуски, която се очаква да бъде изплатена като резултат от неизползаното право на натрупан отпуск. В оценката се включват приблизителната преценка за разходите за самите възнаграждения и разходите за вноски по задължителното обществено и здравно осигуряване, които работодателят дължи върху тези суми.

### **2.12. Финансирания**

Търговското представителство получава за реализация на целите, за които е създадено, финансирания от компанията-собственик.

Неусвоените финансирания се признават в баланса при получаването на съответните парични средства или активи, а се включват в отчета за приходи и разходи – при покриването на направените оперативни разходи за съответния месец, вкл. начислената амортизация.

Всяко финансиране се представя в баланса и отчета за приходи и разходи според целевото му предназначение – финансиране на оперативни текущи разходи или финансиране на дълготрайни активи.

Получените финансирания във валута се отчитат едновременно в оригинална валута и в легова равностойност, като те подлежат на преценка на база заключителния курс на оригиналната валута, в която те са деноминирани, спрямо българския лев към края на всеки отчетен период.